

**DETTE ER EN JURIDISK AVTALE MELLOM DEG OG APPLE INC. («APPLE») SOM FASTSETTER VILKÅRENE FOR DELTAKELSEN DIN SOM APPLE-UTVIKLER. LES DENNE AVTALEN FOR APPLE-UTVIKLERE («AVTALEN») FØR DU TRYKKER PÅ «ENIG» OG KRYSSER AV I RUTEN NEDERST PÅ DENNE SIDEN. VED Å TRYKKE PÅ «ENIG» SAMTYKKER DU I AT DU ER BUNDET AV VILKÅRENE I DENNE AVTALEN. HVIS DU IKKE SAMTYKKER I VILKÅRENE I DENNE AVTALEN, MÅ DU TRYKKE PÅ «AVBRYT».**

## **Avtale for Apple-utviklere**

**1. Forholdet til Apple, Apple-ID og passord.** Du forstår og samtykker i at det ikke oppstår noe juridisk partnerskap eller noen byråtilknytning ved at du registrerer deg som Apple-utvikler hos Apple («**Apple-utvikler**»). Du samtykker i at du ikke skal oppgi noe annet. Du bekrefter at du er minst 13 år, og at du har juridisk tillatelse til å registrere deg som Apple-utvikler. Denne Avtalen er ugyldig der lovgivningen ikke tillater den, og du har ikke rett til å registrere deg som Apple-utvikler i slike jurisdiksjoner. Med mindre det ellers er avtalt med eller tillatt skriftlig av Apple, kan du ikke dele eller overføre fordeler du får fra Apple i tilknytning til at du er Apple-utvikler. Du kan ikke dele Apple-ID-en eller passordet du bruker for å logge på Apple-utviklerkontoen din, med andre på noen måte. Du har ansvaret for å sikre at Apple-ID-en din, passordet ditt og all aktivitet knyttet til kontoen din behandles som konfidensiell informasjon.

**2. Fordeler for utviklere.** Som Apple-utvikler kan du få muligheten til å delta på utviklerkonferanser, tekniske samtaler og andre arrangementer i regi av Apple (og få tilgang til opptak eller overføring av slike arrangementer på nettet eller elektronisk) («**Apple-arrangementer**»). I tillegg kan Apple tilby å stille visse tjenester til rådighet for deg («**Tjenester**»), slik dette er beskrevet mer utførlig her og på nettsidene for Apple-utviklere («**Nettstedet**»), utelukkende til egen bruk i forbindelse med deltakelsen din som Apple-utvikler. Tjenestene kan omfatte, men er ikke begrenset til, tjenester Apple tilbyr på Apple-arrangementer eller på Nettstedet samt innhold eller materiell på Nettstedet («**Innhold**»). Apple kan når som helst endre eller slutte å tilby, midlertidig eller permanent, Tjenestene, Nettstedet eller Innholdet og kan innføre begrensninger for deler eller alt av visse funksjoner og visse typer materiell Apple tilbyr, uten forvarsel og uten at dette innebærer ansvar.

**3. Begrensninger.** Du samtykker i at du ikke skal bruke Nettstedet, Tjenestene, Apple-arrangementer eller Innhold Apple tilbyr deg som Apple-utvikler, på måter som ikke er tillatt, deriblant, men ikke begrenset til, uautorisert tilgang, belastning av nettverkskapasitet eller bruk av Tjenestene, Nettstedet eller Innholdet til formål som ikke er godkjent. Opphavsrett og annen lovgivning knyttet til åndsverk beskytter Nettstedet og Innholdet du blir tilbudt, og samtykker du i å følge alt av meldinger, lisensinformasjon og begrensninger knyttet til Nettstedet og Innholdet. Med mindre noe annet uttrykkelig er tillatt i henhold til denne Avtalen eller en separat avtale med Apple, kan du ikke endre, publisere, dele, leie ut, lease bort, låne bort, overføre, selge, bidra til overføring eller salg av, kopiere, fremstille avledninger basert på, redistribuere, fremføre, vise eller på noen annen måte misbruke Nettstedet, Innholdet eller Tjenestene. Du kan ikke dekompile, foreta omvendt utvikling av, demontere eller forsøke å utlede kildekoden til programvare eller sikkerhetskomponenter knyttet til Tjenestene, Nettstedet eller Innholdet (unntatt hvis og bare i den grad noen av de foregående begrensningene er forbudt i henhold til den gjeldende lovgivningen, eller i den grad dette er tillatt i henhold til lisensvilkår for det ovennevnte). Det er uttrykkelig forbudt å bruke Nettstedet, Innholdet eller Tjenestene til å bryte, manipulere eller omgå sikkerheten til datanettverk, programvare, passord, krypteringskoder, teknologiske sikkerhetstiltak eller på andre måter delta i eller legge til rette for at andre deltar i noen form for ulovlig aktivitet. Apple beholder eierskapet til alle rettigheter knyttet til Nettstedet, Innholdet, Apple-arrangementer og Tjenester. Med unntak av det som uttrykkelig er fastsatt her, gis det ingen andre rettigheter eller lisenser, verken direkte eller indirekte, knyttet til Apples åndsverk.

**4. Konfidensialitet.** Med unntak av det som uttrykkelig er fastsatt her, samtykker du i at forhåndslanseringer av programvare, tjenester og/eller maskinvare fra Apple (inkludert relatert dokumentasjon og materiell) du blir tilbudt som Apple-utvikler («**Forhåndslansert materiell**»), og

informasjon du eventuelt får av Apple i forbindelse med Apple-arrangementer, betraktes og omtales som «**Konfidensiell informasjon fra Apple**».

Uavhengig av det ovennevnte omfatter Konfidensiell informasjon fra Apple ikke (a) informasjon som rettmessig er offentlig tilgjengelig uten at dette skyldes feil eller brudd på vilkårene fra din side, (b) informasjon Apple har gjort offentlig tilgjengelig, (c) informasjon du selv har utviklet uavhengig uten å bruke Konfidensiell informasjon fra Apple, (d) informasjon som rettmessig er innhentet fra en tredjepart som hadde rett til å overføre eller videreformidle den til deg uten begrensninger, og (e) tredjepartsprogramvare og/eller -dokumentasjon du har fått av Apple sammen med lisensieringsvilkår som ikke pålegger taushetsplikt ved bruk eller videreformidling av den aktuelle programvaren og/eller dokumentasjonen. I tillegg samtykker Apple i at du ikke skal være bundet av de ovennevnte vilkårene for taushetsplikt med hensyn til teknisk informasjon Apple videreformidler på sin årlige internasjonale utviklerkonferanse (Worldwide Developers Conference / WWDC) knyttet til forhåndslansering av programvare, tjenester og/eller maskinvare fra Apple, med unntak av at du ikke kan publisere skjermbilder av, skrive offentlige anmeldelser av eller videredistribuere slikt materiell.

**5. Taushetsplikt og forbud mot bruk av Konfidensiell informasjon fra Apple.** Med mindre noe annet uttrykkelig er skriftlig avtalt med eller tillatt av Apple, samtykker du i at du ikke skal videreformidle, publisere eller spre Konfidensiell informasjon fra Apple til andre parter enn andre Apple-utviklere som er medarbeidere eller leverandører som jobber for den samme enheten som deg, og bare i den grad Apple ikke ellers forbyr slik videreformidling. Med unntak av godkjente formål for deg som Apple-utvikler eller slik det uttrykkelig er skriftlig avtalt med eller tillatt av Apple, samtykker du i at du ikke skal bruke Konfidensiell informasjon fra Apple på noen måte, inkludert, uten begrensninger, til din egen eller tredjeparters fordel uten at du i hvert enkelt tilfelle på forhånd har fått skriftlig tillatelse av en godkjent representant for Apple. Du samtykker også i å ta rimelige forholdsregler for å unngå uautorisert bruk, videreformidling, publisering og spredning av Konfidensiell informasjon fra Apple. Du samtykker i at uautorisert videreformidling og bruk av Konfidensiell informasjon fra Apple kan påføre Apple ubotelig skade som det kan være vanskelig å vurdere omfanget av. Derfor samtykker du i at Apple har rett til å søke midlertidig forføyning for å håndheve forpliktelsene dine i henhold til denne Avtalen i tillegg til eventuelle andre rettigheter og rettsmidler Apple har. Hvis du er pålagt det av lover eller forskrifter, eller i henhold til en bindende rettskjennelse fra en domstol i en kompetent jurisdiksjon, kan du videreformidle Konfidensiell informasjon fra Apple, men bare såfremt du varsler Apple før denne videreformidlingen, og du har gjort rimelige bestrebelser på å begrense videreformidlingen og bedt om at den aktuelle informasjonen behandles konfidensielt. Videreformidling i henhold til den forrige setningen fritar deg ikke fra forpliktelsen din til å behandle slik informasjon som Konfidensiell informasjon fra Apple.

**6. Lisenser og begrensninger for konfidensielt Forhåndslansert materiell.** Hvis Apple tilbyr deg Forhåndslansert materiell, gir Apple deg, under forutsetning av at du overholder vilkårene i denne Avtalen, en ikke-eksklusiv, ikke-overførbar rett og lisens til å bruke det Forhåndslanserte materialet utelukkende for de begrensede formålene som er fastsatt under dette punktet (Punkt 6), gitt at dersom det Forhåndslanserte materialet er underlagt en separat lisensavtale, du samtykker i at din bruk av det Forhåndslansert materialet også er underlagt lisensavtalen knyttet til det aktuelle materialet i tillegg til Punkt 4 og 5 i denne Avtalen. Du samtykker også i at lisensavtalen har forrang ved eventuell motstrid mellom Punkt 4 og 5 i denne Avtalen og begrensningene knyttet til taushetsplikt i lisensavtalen. Du samtykker i at du ikke skal bruke Forhåndslansert materiell til andre formål enn testing og/eller utvikling utført av deg av et produkt som er utformet for det samme operativsystemet det Forhåndslanserte materialet er utviklet for. Denne Avtalen gir deg ingen rett eller lisens til å inkludere eller bruke åndsverk som tilhører Apple (inkludert, men ikke begrenset til, forretningshemmeligheter, patenter, opphavsrettigheter, varemerker eller industridesign), i noe produkt. Med unntak av det som uttrykkelig er fastsatt her, gis det ingen andre rettigheter eller lisenser, verken direkte eller indirekte, knyttet til Apples åndsverk. Du samtykker i at du ikke skal dekompile, foreta omvendt utvikling av, dele opp eller på andre måter redusere Forhåndslansert materiell til en form som kan tolkes av mennesker, og du skal ikke endre, dele, leie ut, lease bort, overføre, selge eller låne bort Forhåndslansert materiell, verken i sin helhet eller delvis.

**7. Lisenser og begrensninger for utviklerinnhold.** Som Apple-utvikler kan du få tilgang til visse typer opphavsrettslig beskyttet innhold (inkludert, men ikke begrenset til, videopresentasjoner og lydopptak) som Apple fra tid til annen kan gjøre tilgjengelig for deg («**Innhold**»). Innhold skal betraktes som Konfidensiell informasjon fra Apple med mindre noe annet er skriftlig avtalt med eller tillatt av Apple. Du kan ikke videreformidle Innhold til andre, inkludert, men ikke begrenset til, medarbeidere og leverandører som jobber for den samme enheten som deg, uavhengig av om de er Apple-utviklere, med mindre Apple uttrykkelig har gitt tillatelse til noe annet. I henhold til disse vilkårene gir Apple deg en personlig, ikke-overførbar lisens til å få tilgang til og bruke Innholdet til godkjente formål som Apple-utvikler, gitt at du bare laster ned én (1) kopi av Innholdet, og at dette gjennomføres innenfor tidsrammen Apple har fastsatt for den aktuelle nedlastingen. Med unntak av det Apple uttrykkelig har gitt tillatelse til, skal du ikke endre, oversette, kopiere, distribuere eller fremstille avledninger av Innholdet eller deler av det. Du skal ikke leie ut, lease bort, låne bort, selge, viderelisensiere, overdra til andre eller på andre måter overføre rettigheter knyttet til Innholdet. Apple og/eller Apples lisensgiver(e) beholder eierskapet til selve Innholdet og eventuelle kopier eller deler av det. Innholdet blir lisensiert, ikke solgt, til deg av Apple for bruk utelukkende i henhold til denne Avtalen, og Apple forbeholder seg alle rettigheter du ikke uttrykkelig blir gitt. Rettighetene dine i henhold til denne lisensen til å bruke og få tilgang til Innholdet trekkes umiddelbart og uten forvarsel tilbake av Apple hvis du unnlater å overholde noen av disse vilkårene.

**8. Laboratorier for kompatibilitet, Teknisk brukerstøtte for utviklere.** Som Apple-utvikler kan du få tilgang til Apple-laboratoriene for testing og utvikling av programvare og/eller maskinvare («**Laboratorier**») og/eller teknisk brukerstøtte for utviklere («**Teknisk brukerstøtte for utviklere**») som Apple fra tid til annen kan tilby deg som en fordel for Apple-utviklere eller mot en separat avgift. Du samtykker i at all din bruk av slike Laboratorier og slik Teknisk brukerstøtte for utviklere skal skje i samsvar med Apples retningslinjer for bruk av de aktuelle tjenestene, som fra tid til annen kan endres, med eller uten forvarsel. Uten å begrense det foregående kan Apple varsle deg om slike endringer, på Nettstedet og/eller ved å sende deg en e-post. Du har ansvaret for å se etter slike varsler på Nettstedet og/eller e-postadressen du har registrert hos Apple. Du samtykker i at Apple ikke skal stå ansvarlig overfor deg eller eventuelle tredjeparter med hensyn til endringer i eller avviking av slike tjenester. I forbindelse med Teknisk brukerstøtte for utviklere kan Apple tilby deg deler av en kode, eksempelkode, programvare og annet materiell («**Materiell**»). Du samtykker i at Materiell du får av Apple i forbindelse med Teknisk brukerstøtte for utviklere, lisensieres til deg og utelukkende skal brukes i henhold til vilkårene som gjelder for Materiellet. Apple beholder eierskapet til og alle rettigheter, eiendomsrettigheter og interesser knyttet til det aktuelle Materiellet, og ingen andre rettigheter eller lisenser blir gitt, verken direkte eller indirekte, knyttet til Apples åndsverk. Du har ikke rett til å kopiere, dekompile, foreta omvendt utvikling av, viderelisensiere eller på andre måter distribuere slikt Materiell, med unntak av det som uttrykkelig er angitt i vilkårene for Materiellet. **DU SAMTYKKER I AT NÅR DU BER OM OG MOTTAR STØTTE FRA TEKNISK BRUKERSTØTTE FOR UTVIKLERE, SKAL DU IKKE GI APPLE KONFIDENSIELL INFORMASJON, INKLUDERT EVENTUELL KONFIDENSIELL INFORMASJON I PROGRAMVAREN DIN, SOM TILHØRER DEG ELLER TREDJEPARTER. DU SAMTYKKER I AT EVENTUELLE MELDINGER, FORKLARINGER ELLER ETIKETTER SOM STRIDER MOT DETTE, I SLIKT MATERIELL DU FORMIDLER TIL APPLE, IKKE SKAL VÆRE GYLDIG. APPLE SKAL STÅ FRITT TIL Å BRUKE ALL SLIK INFORMASJON SELSKAPET MOTTAR FRA DEG, I TRÅD MED HVA APPLE ANSER FOR Å VÆRE TILLATT I HENHOLD TIL GJELDENDE PATENTER OG OPPHAVSRETTIGHETER.** Apple forbeholder seg retten til å avvise forespørsler om tilgang til Laboratorier og Teknisk brukerstøtte for utviklere, når som helst og uavhengig av årsak, og i så fall krediteres du kanskje av Apple for den avviste forespørselen om tilgang til laboratoriet eller brukerstøtten. Du har alene ansvaret for å gjenopprette filer, data, programmer eller annet materiell du mottar, dersom dette går tapt eller endres.

**9. Endringer, kommunikasjon.** Apple forbeholder seg retten til, når som helst og etter eget skjønn, å endre denne Avtalen, deriblant regler og retningslinjer. Du har ansvaret for å gjennomgå og gjøre deg kjent med slike endringer (deriblant nye vilkår, oppdateringer, revisjoner, tillegg, endringer og tilføyelser av regler, retningslinjer og vilkår) («**Tilleggsvilkår**») Apple kommuniserer til deg. Alle Tilleggsvilkår innlemmes med dette i Avtalen gjennom denne henvisningen, og ved å fortsette å bruke Nettstedet samtykker du i alle Tilleggsvilkår. I tillegg kan Apple fra tid til annen kommunisere med deg. Slik

kommunikasjon, som kan foregå gjennom telefonsamtaler og/eller e-poster, kan omfatte, men er ikke begrenset til, informasjon knyttet til medlemskap, markedsføringsmateriell, teknisk informasjon og endringer i deltakelsen din som Apple-utvikler. Ved å godta denne Avtalen samtykker du i at Apple kan sende deg slik kommunikasjon.

**10. Gyldighetsperiode og oppsigelse.** Apple kan når som helst og etter eget skjønn si opp medlemskapet ditt som Apple-utvikler permanent eller midlertidig. Hvis medlemskapet ditt som Apple-utvikler sies opp, forbeholder Apple seg retten til når som helst og etter egen skjønn å nekte deg muligheten til å søke om medlemskap på nytt. Du kan når som helst og uavhengig av årsak avslutte medlemskapet som Apple-utvikler ved å varsle Apple skriftlig om at du ønsker dette. Ved oppsigelse, eller ved midlertidig oppsigelse etter Apples eget skjønn, opphører alle rettigheter og lisenser du har fått av Apple, deriblant retten til å få tilgang til Nettstedet, og du samtykker i at du skal ødelegge all Konfidensiell informasjon fra Apple du har lagret, oppbevarer eller kontrollerer. Ved forespørsel fra Apple samtykker du i at du skal dokumentere overfor Apple at den aktuelle informasjonen er ødelagt. Ingen avgifter i henhold til dette eller andre avgifter blir refundert, uavhengig av årsak. Etter oppsigelse av denne Avtalen skal partene fortsatt være bundet av Punkt 1, 3–5, 7 (men bare innenfor tidsrammen Apple har fastsatt for slik bruk) og 10–19.

**11. Uavhengig utvikling i Apple.** Ingen av vilkårene i denne Avtalen skal svekke Apples rett til å utvikle, anskaffe, lisensiere, markedsføre eller distribuere produkter, programvare eller teknologi som har de samme funksjonene eller tilsvarende funksjoner som, eller som ellers konkurrerer med, andre produkter, annen programvare eller teknologi du måtte utvikle, produsere, markedsføre eller distribuere.

**12. Bruk av Apples varemerker, logoer osv.** Du samtykker i at du skal følge Apples retningslinjer for varemerker og opphavsrett, som er publisert på [www.apple.com/legal/guidelinesfor3rdparties.html](http://www.apple.com/legal/guidelinesfor3rdparties.html) («Retningslinjer») og fra tid til annen kan endres. Du samtykker i at du ikke skal bruke varemerkene «Apple», Apple-logoen, «Mac», «iPhone», «iPod touch» eller andre varemerker som tilhører eller er lisensiert til Apple i noen form som ikke uttrykkelig er godkjent skriftlig av Apple i hvert enkelt tilfelle, eller slik det er tillatt i henhold til Apples Retningslinjer. Du samtykker i at all goodwill knyttet til din godkjente bruk av Apples varemerker skal være til fordel for og tilfalle Apple.

**13. INGEN GARANTI.** APPLE OG APPLES SAMARBEIDSPARTNERE, DATTERSELSKAPER, LEDENDE FUNKSJONÆRER, STYREMEDLEMMER, ANSATTE, REPRESENTANTER, PARTNERE OG LISENSGIVERE (SAMLET OMTALT SOM «APPLE») I TILKNYTNING TIL PUNKT 13 OG 14) GIR INGEN LØFTER OM AT NETTSTEDET, INNHOLDET, TJENESTENE (DERIBLANT FUNKSJONALITET ELLER FUNKSJONER I DET FOREGÅENDE), LABORATORIER, TEKNISK BRUKERSTØTTE FOR UTVIKLERE, ANNEN INFORMASJON ELLER ANNET MATERIELL DU MOTTAR I TILKNYTNING TIL DISSE SOM APPLE-UTVIKLER (SAMLET OMTALT SOM «TJENESTEN») I FORBINDELSE MED PUNKT 13 OG 14) SKAL VÆRE RIKTIG, PÅLITELIG, RETTIDIG, SIKKER, UTEN FEIL OG UTEN AVBRUDD, ELLER AT MANGLER BLIR UTBEDRET. TJENESTEN LEVERES «SOM DEN ER» OG «SOM TILGJENGELIG» OG KAN ENDRES UTEN FORVARSEL. APPLE KAN IKKE GARANTERE AT INNHOLD (DERIBLANT FILER, INFORMASJON ELLER ANDRE DATA) DU FÅR TILGANG TIL GJENNOM NETTSTEDET ELLER TJENESTEN, ER UTEN VIRUS ELLER SKADELIGE FUNKSJONER. APPLE KAN HELLER IKKE GARANTERE RESULTATER ELLER IDENTIFISERING ELLER KORRIGERING AV PROBLEMER I FORBINDELSE MED TJENESTEN, OG APPLE FRASKRIVER SEG ALT ANSVAR KNYTTET TIL DETTE. APPLE FRASKRIVER SEG ALLE GARANTIER, BÅDE UTTRYKTE OG UNDERFORSTÅTTE, INKLUDERT ALLE GARANTIER OM NØYAKTIGHET, UKRENKELIGHET, SALGBARHET OG EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. APPLE FRASKRIVER SEG ALT ANSVAR FOR HANDLINGER, UTELATELSER OG ATFERD FRA ALLE TREDJEPARTER I FORBINDELSE MED ELLER RELATERT TIL DIN BRUK AV TJENESTEN. DU PÅTAR DEG ALT ANSVAR OG ALL RISIKO KNYTTET TIL DIN BRUK AV TJENESTEN, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, INFORMASJON DU SKAFFER GJENNOM TJENESTEN. VED MISNØYE MED TJENESTEN ER DEN ENESTE MULIGE SANKSJONEN DIN OVERFOR APPLE Å SLUTTE Å BRUKE TJENESTEN. DENNE BEGRENSNINGEN AV SANKSJONSMULIGHETER ER EN DEL AV AVTALEN MELLOM PARTENE. I DEN GRAD APPLE TILBYR DEG FORHÅNDSLANSERT

PROGRAMVARE, MASKINVARE, ELLER ANDRE RELATERTE PRODUKTER, TJENESTER ELLER OPPLYSNINGER SOM APPLE-UTVIKLER, FORSTÅR DU AT APPLE IKKE ER FORPLIKTET TIL Å TILBY OPPDATERINGER, FORBEDRINGER ELLER RETTELSER ELLER Å VARSLE DEG OM EVENTUELLE ENDRINGER FOR PRODUKTER OG TJENESTER APPLE EVENTUELT GJØR, ELLER OFFENTLIG LANSERE PRODUKTET/PRODUKTENE ELLER TJENESTEN PÅ NOE FREMTIDIG TIDSPUNKT.

**14. Ansvarsbegrensning.** I DEN GRAD DET IKKE ER FORBUDT I HENHOLD TIL DEN GJELDENE LOVGIVNINGEN, SKAL APPLE IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHET HOLDES ANSVARLIG FOR NOEN FORM FOR PERSONSKADER TILFELDIGE, SPESIELLE ELLER INDIREKTE SKADER, FØLGESKADER ELLER STRAFFEERSTATNING, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, SKADER SOM SKYLDES FORSINKET LEVERING, TAP AV INNTEKTER, DATA, FORRETNINGSMULIGHETER ELLER GOODWILL, AVBRUDD I VIRKSOMHETEN ELLER ANDRE TYPER KOMMERSIELLE SKADER ELLER TAP SOM OPPSTÅR I FORBINDELSE MED ELLER RELATERT TIL DIN BRUK ELLER MANGLENDE MULIGHET TIL Å BRUKE TJENESTEN, UANSETT ÅRSÅK, UANSETT OM DET ER BASERT PÅ KONTRAKT, GARANTI, ERSTATNINGSRETTSLIGE FORHOLD (INKLUDERT UAKTSOMHET), PRODUKTANSVAR ELLER ANNET, SELV OM APPLE ER GJORT OPPMERKSOM PÅ MULIGHETEN FOR SLIKE SKADER OG SELV OM BEGRENSET KOMPENSASJON IKKE OPPFYLLER SITT FORMÅL. APPLES ERSTATNINGSANSVAR OVERFOR DEG FOR ALLE SKADER (MED UNNTAK AV DET SOM KREVES AV DEN GJELDENE LOVGIVNINGEN I TILFELLER MED PERSONSKADER) I HENHOLD TIL DENNE AVTALEN SKAL IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHETER OVERSTIGE FEMTI DOLLAR (\$ 50,00).

**15. Produkter fra tredjeparter og relatert informasjon.** Det kan gjelde egne lisensieringsvilkår for tredjepartsprogramvare du får fra Apple som Apple-utvikler. I så fall er din bruk av den aktuelle tredjepartsprogramvaren underlagt de tilknyttede lisensieringsvilkårene. Formålet med henvisninger til tredjeparter og tredjepartsprodukter i materiell, dokumentasjon, annonsering eller markedsføring du mottar som Apple-utvikler, er utelukkende å gi informasjon og representerer verken støtte eller anbefalinger. Alle spesifikasjoner for og beskrivelser av tredjepartsprodukter stammer fra den aktuelle leverandøren, og Apple har ikke noe ansvar med hensyn til valg av, ytelsen til eller bruken av slike leverandører eller produkter. Eventuelle avtaler, overenskomster og garantier inngås direkte mellom leverandøren og den fremtidige brukeren.

#### **16. Eksportkontroll.**

**A.** Du kan ikke bruke, eksportere eller reeksportere Konfidensiell informasjon fra Apple, bortsett fra når dette er tillatt i henhold til lovgivningen i USA og i jurisdiksjonen der den Konfidensielle informasjonen fra Apple ble innhentet. Spesielt, men uten begrensning, kan Konfidensiell informasjon fra Apple ikke eksporteres eller reeksporteres (a) til land eller områder som omfattes av embargo i USA, (b) til personer som er svartelistet av finansdepartementet i USA (Specially Designated Nationals) eller handelsdepartementet i USA (Denied Person's List) eller står oppført på tilsvarende lister, uten å ha innhentet godkjenning fra de aktuelle myndighetene. Ved å bli Apple-utvikler eller bruke Konfidensiell informasjon fra Apple bekrefter og garanterer du at du ikke bor i et land eller område som er pålagt slike sanksjoner, eller står oppført på en slik liste. Du samtykker også i at du ikke skal bruke Konfidensiell informasjon fra Apple til formål som bryter med lovgivningen i USA, inkludert, men ikke begrenset til, utvikling, utforming, fremstilling eller produksjon av kjernefysiske, kjemiske eller biologiske våpen eller andre militære formål.

**B.** Du bekrefter og garanterer at du og eventuelle representanter (inkludert begunstigede parter, eiere og/eller tilknyttede parter) ikke (a) står oppført på sanksjonslister, (b) driver virksomhet i land som omfattes av sanksjoner pålagt av USA, eller (c) er militære sluttbrukere, slik dette er definert i 15 C.F.R. § 744 i den føderale amerikanske lovgivningen.

**17. Gjeldende lovgivning.** Denne Avtalen er underlagt og tolkes i henhold til lovgivningen i delstaten California, med unntak av lovkonfliktbestemmelsene i denne lovgivningen. I tillegg gir partene avkall på

retten til å komme med innvendinger mot saksgang på noen av rettsstedene U.S. District Court for the Northern District of California, California Superior Court for Santa Clara County, Santa Clara County Municipal Court og andre rettssteder i Santa Clara County ved eventuelle tvister knyttet til denne Avtalen.

**18. Sluttbrukere hos myndigheter.** Visse typer Konfidensiell informasjon fra Apple kan betraktes som kommersielle artikler («Commercial Items»), slik dette begrepet er definert i 48 C.F.R. § 2.101 i den føderale amerikanske lovgivningen, og kan bestå av kommersiell dataprogramvare og dokumentasjon for kommersiell dataprogramvare («Commercial Computer Software» og «Commercial Computer Software Documentation»), slik disse begrepene brukes i 48 C.F.R. § 12.212 eller 48 C.F.R. §227.7202, avhengig av hva som er aktuelt. I henhold til 48 C.F.R. § 12.212 eller 48 C.F.R. § 227.7202-1 til og med 227.7202-4, avhengig av hva som er aktuelt, lisensieres kommersiell dataprogramvare og dokumentasjon for kommersiell dataprogramvare til sluttbrukere hos myndigheter i USA (a) utelukkende som kommersielle artikler og (b) bare med rettighetene som tilbys alle andre sluttbrukere i henhold til vilkårene i denne Avtalen. Upubliserte rettigheter forbeholdes i henhold til lovene om opphavsrett i USA.

**19. Annet.** Forsinkede eller manglende tiltak i henhold til denne Avtalen skal ikke representere avkall på rettigheter med mindre avkallet uttrykkelig er fremsatt skriftlig, underskrevet av en representant fra Apple med nødvendige fullmakter, og ingen enkelttilfeller av avkall representerer konstant eller etterfølgende avkall. Denne Avtalen er bindende for de eventuelle etterfølgerne dine, men kan ikke overdras, verken helt eller delvis, av deg uten skriftlig godkjenning fra en representant for Apple med nødvendige fullmakter. Eventuelle overdragelser som ikke samsvarer med vilkårene, er uten kraft og virkning. Hvis en bestemmelse viser seg å være ugyldig eller ikke kan håndheves, skal denne bestemmelsen begrenses eller fjernes i så liten grad som kreves for at denne Avtalen ellers har full kraft og virkning og kan håndheves. Denne Avtalen utgjør den fullstendige avtalen mellom partene med hensyn til det aktuelle temaet og erstatter alle tidligere og samtidige overenskomster knyttet til dette temaet. Ingen tilføyelser til, utelatelser eller endringer av noen av bestemmelsene i denne Avtalen skal være bindende for Apple med mindre de gjøres skriftlig og underskrives av en representant for Apple med nødvendige fullmakter. Partene bekrefter herved at de har bedt om at denne Avtalen, alle vedlegg og relaterte dokumenter skal utarbeides på engelsk. *Les parties ont exigé que le présent contrat et tous les documents connexes soient rédigés en anglais.*